

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Real Convento de Santa Clara (Tordesillas, Tordesillas)

**MUNICIPIO:** Tordesillas

**PROVINCIA:** Tordesillas

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4998; CIHM 3, 187

**N. INV:** Real Convento de Santa Clara (Tordesillas, Tordesillas)

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Retablo

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** Madera policromada

**SOPORTE:** Retablo

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Explanatio

**TÉCNICA:** PUNTILLADO

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2

**H. MAX. LETRA:** 2,5

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 2

**FORMA:** Rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Ihesus / S(anc)ta Madal[ena]

Texto dado por CIHM 3, 187.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Jesús.

Santa [María] Magdalena.

Traducción dada por CIHM 3, 187.

**COMENTARIO:**

La escena representa el relato del encuentro de Jesús con María Magdalena tras la resurrección del primero (Jn 20, 11-17).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 3, 187.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** Un punto romboidal.

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Tabla del retablo de la capilla del contador Saldaña que representa el encuentro de Jesús con María Magdalena. Se halla situada en la parte inferior derecha del interior de la puerta izquierda. Texto dispuesto en torno a los nimbos de Jesús y María Magdalena.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica minúscula formada.

Reseñamos la utilización de un trazo vertical en el extremo de las letras e y t, el remate bífido en la parte superior de la h, el uso de una d uncial con un astil muy corto y curvo y el empleo de s alta en medio de palabra y de s de doble curva a final de palabra. Para indicar la abreviatura coloca una pequeña línea sobre la palabra abreviada.

A nivel lingüístico, simplemente indicamos la simplificación del grupo gd en d (madal[ena]).

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Segunda mitad del siglo XV.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Tabla del retablo de la capilla del contador Saldaña, en el Real Convento de Santa Clara (Tordesillas, Tordesillas), que representa el encuentro de Jesús con María Magdalena. Se halla situada en la parte inferior derecha del interior de la puerta izquierda.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4998; CIHM 3, 187;

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



L130AINS187





L130BINS187